

The Program

APRIL 10, 2021 7:30 PM PRE-RECORDED SHARON CHAPEL CHARLOTTE, NC

Ecco la primavera Francesco Landini (1335-1397)
Ce Moys de May Guillaume Dufay (1397-1474)
Ce Moys de May Clément Janequin (1485-1558)
Now is the month of Maying Thomas Morley (1557-1602)

Engels Nachtegaeltje Jacob van Eyck (1590-1657)
(The English Nightingale)

La Linotte effarouchée
(The Flirtatious Linnet) Louis Daquin (1694-1772)

Le Coucou (*Rondeau*) Daquin

Chaconne (Book III) Marin Marais (1656-1728)

Le Printems Joseph Bodin de Boismortier (1689-1755)

Récitatif: Les fougueux aquilons

Air: Venez sous ces feuillages

Récitatif: J'entens des Concerts d'allégresse

Air: Les bergers de ces hameaux

Récitatif: L'amour ordonne la fête

Air: Regne, Amour

Récitatif: Le Retour de la jeune Flore

Air tendre: Les graces, les jeux innocens



La Primavera Antonio Vivaldi (1678-1741)
III. Pastorale arr. Ferrell

Son Rosignolo Pietro Torri (1650-1737)
(The Nightingale)



Carolina
Pro Musica

KAREN HITE JACOB, director, harpsichord, harp
REBECCA MILLER SAUNDERS, soprano, percussion
EDWARD FERRELL, flauto traverso, recorders
HOLLY WRIGHT MAURER, viola da gamba, recorder

The Texts

Ecco la primavera (ballata)

Spring has come and gladdens our hearts: it is a time for smiling faces and falling in love. Springtime's very air calls us to be joyful; In this lovely season everything is beautiful; Fresh grass and new flowers cover the meadows; the trees too are adorned with new leaves. Spring has come. . .

Ce Moys de May (Dufay) In this month of May let's be happy and joyous, removing melancholy from our hearts. Let's sing, dance, and have a good time. The season bids all lovers to do this, so let's not fail! (Instrumental)

Ce Moys de May (Janequin)

This month of May my green skirt I'll wear. Early in the morning, I'll rise in this lovely month of May. One hop, two hops, three hops into the street I'll go to see if I'll see my friend. I'll tell him to remove my skirt and I'll kiss him.

Le Printems- cantate Françoise

Récitatif: Les fougueux aquilons

The fiery aquilons (northerly winds) give way to the Zephyr. Pan, sounds his oboe and already the lover Satyr, pursues with a light foot the nymphs of these woods.

Every day the brilliant Flora adorns our fields with a thousand flowers, and the Sun, drying the tears of Dawn, gives new shine to the vivid colors. Everything is beautified; the humid Naiades, make their Waters meander over the nascent lawns, and the Sylvans, the Fauns, the Dryads, celebrate the return of the Spring with games.

Air: Venez sous ces feuillages

Come under this foliage, come, little birds; By your charming ramifications, awaken the echoes. May Progné (nightingale) renew his painful accents; and aimable Philomele (swallow), answer his songs.



Recitative: J'entens des Concerts d'allégresse

I hear concerts of joy, under its cool shade what troop hurries?

Air: Les bergers de ces hameaux

The shepherds of these hamlets, with their young shepherds, Will dance on the fern, to the soft sound of blowpipes.

Recitative: L'amour ordonne la fête

Love orders the party, He triumphs effortlessly, and these tender lovers, certain of their conquest, express by these words their loving transports.

The Texts continued

Air: Regne, Amour

Reign, Love, make your weapons fly; Finish making us happy.
The Spring banishes our alarms; It is up to you to fulfill our wishes.
To discreet and faithful lovers, You must reserve your favors,
and to punish rebellious hearts, Exhaust your rigors on them.
Dispel jealous fears; Reassure the timid hearts; and no fake flames, do not
abuse tender ardor.

Recitative: Le Retour de la jeune Flore

The Return of the young Flora, Thus makes all Hearts content;
Must I be separated from the object that I adore,
I alone suffer the most cruel torments? To calm my impatience,
In vain have I traversed these valleys, these forests;
Against the penalties of absence, beautiful places, what are your attrac-
tions? But I see her ... Phyllis ... ah! that she is beautiful!
Could it be a flattering mistake in my eyes? No, I recognize her by the
sports of my heart; I feel he (Love) is flying in front of her.

Tender air: Les graces, les jeux innocens

The graces, the innocent games, the beauty that engages me follows.
The birds, by their tender
songs, seem to want to pay
him homage, and the Goddess
of the Spring, sows flowers in
its path, I forget seeing its at-
tractions, The evils that I suf-
fered away from her; My
wounded heart with new fea-
tures, He swears an eternal
flame. And all my wishes are
fulfilled, if it's love that re-
minds her.

Son Rosignolo
(The Nightingale)

The nightingale sweetly sings
as he flies. With a friendly
voice he says "I love you."

LE PRINTEMS
CANTATE FRANÇOISE
OU
*Musique de Chambre,
A Voix Seule.
Avec Symphonie
Et la Basse Continue.*
Composée
PAR M. BOISMORTIER
Le prix est de sol en blanc.
SE VEND A PARIS
Chez { *L'abbé rue Saint Antoine derrière
la barrière des Sergens.
Le Sieur Bouvin Marchand rue Saint
Honoré à la Règle d'Or.
Avec Privilèges du Roy.* } 1724
*L'Auteur donnera les trois autres saisons de suite, guérison
de sa vie.*

A special thank you to those who offer additional support:

Angel

Ruth and Joe Barrett
John B. Jacob
James Meena
Chuck Miller and Marcy Thailer
Robert O. Wright
Mrs. Bernard Hite
in memoriam
Paul and Aimee Losse
in memoriam



Major Benefactor

Hilary Coman
Cathy and Matt Walton

Sustainer

Bill and Dotty Dysard

Patron

Carol Amendola
Carolyn Bobbitt Felton
Margaret and Doug Cooper
Gaston Community Foundation
Steve Hagwood
Holly Wright Maurer
Mr. and Mrs. Thomas A. McMeeken
Janice McRorie

Patron continued

Andrew C. Miller *in memoriam*
by Linda Hollowell Miller
Mr. and Mrs. James E. Morris II
Haywood Rankin and
Sabine Schmid-Rankin
Jack and Julie Ritterskamp
Brenneman Thompson and Tristan
Friend
Caroline Cave
Clarke and Anne Cochran
Marguerite Cooke
Wanda Hubicki *in memoriam*
by Kathryn Hubicki
Richard Kingston
Christ and Margaret Koconis
Mary Lou Paschal *in memoriam*
Lucy Penegar
Jane McAllister Pope
John Quillen
Diane Radcliff
Mr. and Mrs. Saxon C. Scarborough
Rosalind Walker
Hilary Winterer Yost

Carolina Pro Musica 43rd Season

◆ **Musical Surprises! Who? When? Where?!**

October 17, 2020 7:30 PM prerecorded premiere

Travel to out-of-the-way places, experience music rarely heard

◆ **A Carolina Pro Musica Christmas**

December 19, 2020 7:00 PM prerecorded premiere

Annual holiday event: 17th & 18th-century music, readings, carols for all.
Bob Sweeten returns to tell the Christmas story.

◆ **The Flowering of the English Baroque**

February 27, 2021 7:30 PM prerecorded premiere

The Baroque in England flourished under Henry Purcell, but composers from other lands had to pick up the mantle.

◆ **The Ayres of Spring**

April 10, 2021 7:30 PM prerecorded premiere

Experience happiness and joy as we welcome spring. Works by Landini, Janequin, Vivaldi, and Boismortier.



CONCERT RECORDING VENUES

Sharon Presbyterian Chapel, Charlotte, NC 28210

Belmont Abbey, Belmont NC 28012



Belmont Abbey
COLLEGE

Carolina Pro Musica is a
member of

EMA
EARLY MUSIC AMERICA